

FILIPENSES

ITLAJKUILOL ON APÓSTOL SAN PABLO PARA ON FILIPENSES

Ijkuak tsakutikatka Pablo okintlajkuiluij on tlaneltokakej yejuan chantij Filipos

1 ¹Nejua, Pablo, niman Timoteo, yejuan tiitekipanojkauan JesuCristo, temehtlajkuiluiyaj nochimej nemejuamej yejuan nenyolchipajkej itech Cristo. Niman no tikintlajkuiluiyaj nemoancianos niman nemodiáconos* yejuan nennemij ipan on ueyikalpan Filipos. ²Ma Dios niman toTEKO JesuCristo mechtiochiuakan niman ma mechyolseuikan.

Pablo okichiu oración impampa on tlaneltokakej

³Nochipa ijkuak nemechelnamiki, nikmaka tlaxtlauijli noDios. ⁴Ijkuak nikchiua oración para nemejuamej, nochipa nikchiua ikan paktli, ⁵pampa desde onenkiselijkej on kuajli tlajtojli yejuan kiteijlia ken Dios temakixtia hasta aman, nouan nentekitij para tikteijliaj on kuajli temachtijli. ⁶Kuajli nikmatstikaj ika Dios, yejuan opeu kichiu kuajli itekiu ipan nemoyojlo, ijki kichijtias hasta ipan on tonajli ijkuak JesuCristo uajlas. ⁷Kuajli para ijkon niknemilis nemotech, pampa nemechpiya ipan noyjojlo, niman pampa nemejuamej onenkiselijkej on iueyitetlajsotlalis Dios ken nejua onikselij. Ijkon nikchiua maski nitsakutikaj, noso ninemi imixpan on tekiuajkej kampa nikmanuiya niman niktemelaj-kaijlia on tlen melauak de on kuajli tlajtojli yejuan kiteijlia ken Dios temakixtia. ⁸Dios kimati ika sanoyej* nemehtlajsojtla* nemochimej* ikan on iselikatetlajsojtlalis yejua kisa itech iyojlo JesuCristo.

⁹Niktlahtlani ipan nooración para más ma miyekiya nemoteltajsojtlalis*, nemotlamatkilis niman nemokajsikamatilis, ¹⁰para ijkon nochipa nenkimatiskej kenijki nenkitlapejpeniskej on tlen más kuajli. Ijkon uelis nenkipiyaskej sen nemilistli chipauak, niman xonyas tlinon ika mechtlahtlakolmakaskej ijkuak Cristo uajlas. ¹¹Ijkon nenkichiuaskej nochi tlen kuajli pampa Cristo mechpaleuis. Niman ijkon nenkueyiliskej Dios, niman yejua kiselis on yekteneualistli.

Para nejua on nemilistli sano yejua Cristo

¹²Nokniuan, nikneki xmatikan ika aman más miyek tlakatl kaki niman kineltoka on kuajli tlajtojli yejuan kiteijlia ken Dios temakixtia ipampa nochi on tlen nopan onochiu. ¹³Aman tej, nochimej on soldados yejuan nemij ipan palacio, niman nochimej oksekimej kimatstokey ika nitsakutikaj pampa nikneltoka Cristo. ¹⁴Niman más miyekej tokniuan kipiay ipan inyojlo para kitemachtiaj on itlajtol Dios ikan más yolchikaualistli, niman xikan nemojtijli, pampa nikan nitsakutikaj.

¹⁵⁻¹⁷On tej, melauak ika sekimej kiteijliaj on temachtilistli de Cristo pampa nechxexikolitaj niman pampa nechyakapanauisnekij ikan on tetlakaitalistli yejuan nemotech nikpiya. Yejuamej kiteijliaj on temachtijli xikan yolchipaualistli, niman kinekij noueyiliskej. No ijki kinemiliaj nechtlajyouiltiskej aman chika nitsakutikaj. Pero oksekimej kiteijliaj on temachtilistli ikan kuajli inyojlo. Yejuamej kichiuaj ikan tetlajsojtlalistli*, pampa kimatstokey ika Dios okitekauilij para onechtsakukej para nikmanauis on kuajli tlajtojli yejuan kiteijlia ken Dios temakixtia. ¹⁸Pero xueyi kijtosneki tla on tlakamej tenojnotsaj de Cristo ikan kuajli iminyojlo noso ka. Jej ueyi kijtosneki ika tenojnotsaj de Cristo. Niman in yejua nechpaktia, niman más nipakis ¹⁹pampa nikmatstikaj ika on nemooraciones niman ikan itlapaleuilis iEspíritu JesuCristo, nochi kuajli nopan nochiuas. ²⁰Tlinon nejua sanoyej nikneki niman nikcha para maka itlaj ika ninopinajtis ixpan Dios, jej nitlajtos ikan nochi yolchikaualistli para Cristo, ken nochipa onitlajtoj. Niman nejua nikneki nikueyilis Cristo san kenijki tla ikan nonemilis noso ikan nomikilis. ²¹Tla ninemis uelis niktekipanos Cristo, niman tla nimikis niktlanis nochi on tlen Dios nechmakas. ²²Tla ninemis ipan in tlaltikpaktli, uelis más nitekitis para Cristo. Yejua ika, xueli nikmati katlejua más nikneki, tla

nomikilis noso nonemilis. ²³Sanoyej ouijtikaj* tlinon más kuajli para nejua. Niknekiskia nimikis para nias itech Cristo, pampa on más kuajli yeskia para nejua. ²⁴Pero más kuajli para nemejuamej ninemis ipan in tlaltikpaktli, para uelis nemechpaleuis. ²⁵Yejua ika, kuajli nikmatstikaj ika nemouan ninokauas para nemechpaleuis más nemoskaltiskej, niman para más nenkipiyaskej pakilistli ipan nemotlaneltok. ²⁶Yejua ika, pampa oksejpa nias nemouan, más nenkipiyaskej tlinon ika nenkueyiliskej Cristo Jesús.

²⁷San noneki xnemikan kuajli ijkon ken kijtousa on kuajli tlajtojli de Cristo. Ijkon, tla nejua nias nemechontas, noso uejka ninemis nemotech, nikmatis ika nemejuamej nenmelajkanemij san sekan ikan se tlamachilistli niman san se nemoyojlo para nenkimana-uiskej on tlaneltoktli yejuan ualeua itech on kuajli tlajtojli. ²⁸Ijkon tej, nesis ika xnenmokauiliaj ma mechmomojtikan on yejuan nemotlauelikniu. Tla xnemomojtiaj, nenkintitiaj ika yejuamej yauij ipan ixpoliuiulistli pero nemejuamej Dios mechmakixtis. ²⁹Ipampa Cristo, Dios omechkauilij xsan para nenkineltokaskej Cristo, yej para no nentlajyouskej ipampa. ³⁰Nemejuamej niman nejua sano ijki nemoxixikouaj. Yonenkitakej kenijki yoninoxixikoj niman oksekimej no mechijliaj kenijki ninnoxixikojtiu.

Iyolyemanilis niman iueyilis Cristo

2 ¹Tla Cristo nochi ika mechyoleua, pampa san sekan iuan nennemij, tla itetlajsojtlalis* mechyoltlalia, tla nennemij san sekan iuan iEspíritu Dios, niman tla nenkixmatij itetlajsojtlalis* niman iteiknelilis*, ²tla ijkon, xnechajxiltlikan on paktli. Xpiyakan san se tlanemilijli. Cada se xmopiyalikan san se tetlajsojtlalistli*. San se nemoyojlo niman san se tlamachilistli xpiyakan. ³Maka itlaj xchiuakan ikan nexikojli nion maka nenkinekiskej nemoueyimatiskej, yej ikan yolyemanilistli xmomatikan ika oksekimej más uejueyixtokej xken nemejuamej. ⁴Maka xchiuakan on tlen kuajli san para nemejuamej, yej no xkinchiuilikan oksekimej on tlen kuajli.

⁵Sano ijki xtlanemilikan ken Cristo tlanemilia. ⁶Maski Cristo sano yejua Dios, yejua xokixtlajsojtlak on ueyilistli yejuan Dios kipiya. Yejua ika tej, ipan achitsin tiempo xok onen ken Dios nemi. ⁷Ijkon okinokixtilij on iueyilis niman onochiu ken sen esclavo. ⁸Niman ijkuak onochiu tlakatl, yejua onoknonelij, niman okitlakamat Dios hasta kaman omik, maski on imikilis sanoyej*

tepinajtij katka ne ipan kojnepanojli*. ⁹Yejua ika, Dios okimakak más ueyilistli yejuan xakaj okse kipiya, niman itokatsin yejua más ueyi kijtosneki xken yakaj okse kipiya itoka. ¹⁰Yejua ika, ijkuak kakiskej kiteneuaj iTokatsin, nochimej on yejuan nemij iluikak niman ipan in tlaltikpaktli, niman no yejuan yomikkej, ma notlakuantelketsakan ixpan. ¹¹Ijkon okichiu para nochimej ma kixmatikan niman ma kijtokan ika yejua toTEKO, niman ijkon Dios toTajtsin kiselis ueyilistli.

On tlaneltokakej ken tlauiltin ipan in tlaltikpaktli

¹²Ijkon tej, notlajsojkaiknluan, ijkon ken nemejuamej nochipa nennechtlakamatij ijkuak nemouan ninemi, más xnechtlakamatikan aman ika uejka ninemi. Aman tej, nemejuamej más xmotekimakakan ipan nemotemakixtilis ikan yolyemanilistli niman tlakaitalistli. ¹³Ijkon xchiuakan, pampa Dios tekiti ipan nemoyojlo. Yejua kichiu para xnekikan niman xchiuakan on tlen yejua kineki. ¹⁴Nochi tlen nenkichiuaskej, xchiuakan, pero maka tlamach xkijtokan nion maka xmokamauijsokikan, ¹⁵para xonyas tlinon ika mechtlajtlakolmakaskej niman para nenchipaj-tiaskej ken nentekoneuan yejuan xkipiyaj mancha ixpan Dios. Ijkon xchiuakan intsajlan on xkuajkualtin tlakamej yejuan xkuajli tlanemiliaj, kampa nempetlanij ken on sitlalimej yejuan petlanij ipan cielo. ¹⁶Nochipa xxejeuakan on kuajli tlajtojli yejuan kite-maka nemilistli para ijkuak uajlas Cristo, nipakis pampa nikmatis ika on tekittl yejuan onikchiu nemotsajlan xsanenkej onikchiu. ¹⁷Maski noyesyo kitoyauaskej ken sen uentli de vino para kajxitis nemouen yejuan nenkipiyaj itechkopa nemotlaneltok niman on tlen nenkichiuaj para Dios, nikpiyas miyek paktli niman nipakis nenmouan. ¹⁸Yejua ika tej, xpakikan, niman nouan xpiyakan pakilistli.

Timoteo niman Epafrodito

¹⁹Tla toTEKO Jesús kineki, saniman niktitlanis Timoteo para mechontas. Nikmatstikaj ika ijkuak oksejpa uajlas notech, nechyoleuas ika on tlen nechijlis de nemejuamej. ²⁰Xnikpiya okse yejuan no ijki kinemilia ken nejua, yejuan melauak notekimakas kichiuas tlen kuajli para nemejuamej. ²¹Oksekimej kitejtemouaj tlen kuajli san para yejuamej, niman xejuan para Cristo Jesús. ²²Pero nemejuamej nenkimatstokej ika Timoteo

sanoyej kuajli nechpaleuiya. Nenkimatstokej kenijki otekit ken nokoneu yeskia para tikteijliaj on kuajli tlajtojli. ²³Yejua ika tej, nikcha saniman nemechtitlanilis ijkuak yonikitak kenijki nopan nochiuas. ²⁴Niman kuajli nikmati ika tla toTEKO kineki, nejua no saniman nemechontas.

²⁵Nikita noneki nemechtitlanilis tokniu Epafrodito yejuan onenkuajtitankej para onechpaleuij ika on tlen nechpolouayaj. Yejua nokniu itech Cristo niman otekit nouan para tikmanauiyaj on kuajli tlajtojli. ²⁶Yejua sanoyej mechonmati niman kineki mechontas para nenkimatisekej ika kuajli nemi pampa onenkimatkej ika yejua kualouaya. ²⁷Melauak yejua kualouaya, niman ye mikiya. Pero Dios okiknelij*, niman xsan yejua, yej nejua no onechiknelij* para xonikpix más ajmantli aparte de in yejuan ye nikpiya. ²⁸Yejua ika, más nikneki para niktitlanis, para ijkuak oksejpa nenkitaskej nempakisekej. Niman no ijki nejua xmás ninajmantias ijkuak nikmatis ika nemejuamej yonenkitakej ika xok kualo. ²⁹Xselikan ikan nochi paktli ken itekitkau toTEKO, niman nochipa xpiyakan tetlakaitalistli itech on yejuan no ijki ken yejua. ³⁰Ijkon xselikan pampa yejua ye mikiya ipampa itekiu Cristo. Okitlalij inemilis kampa ye mikiskia san para onechpaleuiko ika on tlen nemejuamej xouel onennechpaleuijkej.

On tlen melauak melajkanemilistli

3 ¹Niman aman nokniuan, xpakikan pampa nenkineltokaj toTEKO. Para nejua xnechpajsoloua oksejpa nemechijlis on tlen yonemechtlajkuiluijka, niman kuajli para oksejpa nikijtos para maka nenkipoloskej nemotlaneltok.

²Xmotakan sano nemejuamej de on tlakamej yejuan ken chichimej yejuan kichiuaj on tlen xkuajli niman kinekij mechtlailiskej ipan nemonakayo on neskayotl itoka circuncisión*. ³Tejuamej yejuan tikmauistiliaj Dios itechkopa on Espíritu Santo tikiapiyaj on circuncisión yejuan melauak. Xtiktalialij toyojlo para tikseliskej temakixtilistli itech on tlen nochiua ipan tonakayo, yej tipakij pampa tinemij san sekan iuan Cristo Jesús.

⁴Xniktlalia noyojlo itech nonakayo, maski niueliskia niktla-liskia. Tla yakaj ueli ijki itech notlamiya inakayo, nejua más niueliskia nikchiuaskia, ⁵pampa ipan chikueyi tonajli ijkuak oninen onikselij ipan notlalnakayo on neskayotl itoka circuncisión. No ijki nejua nihebreo, niman niualeua itech nouejkatataj

Benjamín. No nitlajtlajtoua ika on tlajtojli hebreo* yejuan intlajtol* notajuan, niman kuajli onikejeu on tlanauatijli pampa nifariseo* katka. ⁶Sanoyej onikintlauelitak niman onikintlajyouiltij on yejuan kineltokaj Cristo. Niyolmelaki katkaj. Xakaj kipiyya tlinon kijtos notechkopa, pampa onikchiu nochi ken on tlanauatijli kijtous. ⁷Pero in miyek tlajtlamach* yejuan achtoj sanoyej ueyi kijtosnekiya para nejua, aman nikita ken xitlaj kijtosneki ipampa Cristo. ⁸Xok ueyi kijtosneki on tlajtlamach* pampa más ueyi kijtosneki ika nikixmati JesuCristo ken noTEKO. Ipampa Cristo nochi on tlajtlamach* onikau niman nikita ken itlaj tlajsojli para ueli niknoyaxkatia Cristo, ⁹niman para Dios nechita san sekan ninemi iuan Cristo. Yejua nechita ika niyolmelajkatlakatl, xpampa onikchiu nochi tlen on tlanauatijli kijtous, yej pampa nikneltoka noCristo. In yolmelajkilistli Dios techmaka itechkopa totlaneltok. ¹⁰Nikneki nikixmatis Cristo, niman ipan in nemi-listli yejuan amantsin nikpiya nikneki nikpiyas on ipoder yejuan okiselij ijkuak oyoliu* niman onokuiteu ipan itlalkon. Niman no nikneki nikijyouis on tlen yejua okijyouij, niman nimikis ken yejua omik. ¹¹Niman nitlamacha ika no niuelis niyoliuis* niman ninokuiteuas intech on mikatsitsimej.

Xmokohtilikan para nennemiskej ken Dios kineki

¹²Nejua xnijkijosneki tla nochi ye nikpiya, noso tla aman najsitikaj* ken sen tlakatl yejuan nochi kuajli ipan inemilis. Pero kemaj ninokohtilijtiu niman nitlamacha ika ajsis on tonajli ijkuak ninemis ken Cristo kineki, pampa yejua ika Cristo onechnots achtoj. ¹³Nokniuan, maski xe ninemi ken Christo kineki, nikelkua nochi tlen nokaua tlakuitlapan niman nikchiua kanika para nikajsis on tlen onkaj tlayakapan. ¹⁴Ijkon ken sen telpochtlil yejuan teuan notlatlaloua kampa notlatlanij sanoyej noyolchikaua para tetlanis, nejua no ijki. Sanoyej ninoyolchikaua para niktlanis on tlanilistli yejuan Dios kineki nikselis ne iluikak pampa ninemi san sekan iuan Cristo Jesús.

¹⁵Ijkon tej, nochimej nemejuamej yejuan kuajli yochikau nemotlaneltok, no ijki noneki xnemilikan ken nejua niknemilia. Tla itlaj oksekneka nenkinemiliaj, Dios no mechititis tlen kuajli. ¹⁶Pero yej kemaj, ma tikejeuakan nochi on tlen kuajli ye tikpiyaj.

¹⁷Nokniuan, san sekan xtokakan noejemplo ijkon ken ninouika. Niman xkintakan on yejuan kitokaj noejemplo, ¹⁸pampa miyekpa

yonemehijlij niman oksejpa nemechijlia hasta ikan nixayo, ika miyekej nemij yejuan xkixtlajsojtlaj on tlen okijyouij Cristo ipan kojnepanojli*. ¹⁹On kenomej komintlajkaliskej ipan miktlan pampa imindios nochiuaj sano inmijtij. Yejuamej noueyimatij ika on tlen kitocaroua pinauskiaj niman san konmatstokej on tlen onkaj ipan in tlaltikpaktli. ²⁰Pero tejuamej ye tichanejkej ne iluikak. Niman aman sa tikchixtokej on Temakixtijketl, toTEKO JesuCristo, ma ualeua de ne iluikak, ²¹para techpatilis totlaltikpaknakayo yejuan mikis, para no ijki nokauas ken de yejua, yejuan okiselij ijkuak otlejkok ne iluikak. Ijkon kichiuas ikan ipoder yejuan kipiya para kimandaroua nochi tlajtlamach*.

4 ¹Ijkon tej, notlajsojkainiuana, xmelajkanemikan san sekan iuan toTEKO. Nejua nemechtlajsojtla* niman sanoyej* nikneki nemechitas. Nemejuamej nennopakilis niman nennotlanilis.

Nochiba xpaktiakan itech toTEKO

²Sanoyej nikintlajtlanilia on siuamej, Evodia niman Síntique, ma kipiayakan san se inyojlo ken iknijtin itech toTEKO. ³Niman tejua, notekipanojkaxiu yejuan xkaman tinechkaua ipan in tekkitl, nimitstlajtlanilia xkimpaleui yejuamej in tokniuana siuamej, pampa yejuamej kuajli nouan okixikojkej on chikajkatekitl yejuan otikchijkej ika on kuajli tlajtojli yejuan kiteijlia ken Dios temakixtia. Yejuamej no otekitkej san sekan iuan Clemente niman oksekimej yejuan nouan otekitkej. Yejuamej intoka ye tlajkuilolnестокеј ne ipan on amamoxtli* kampa onkaj intoka on yejuan kipiayaj nemilistli para nochipa.

⁴Nochiba xpakikan itech toTEKO. Oksejpa nemechijlia: ¡Xpakikan! ⁵Nochi tlakatl ma mechta ika nentenotskej. Ye nisiu para uajlas toTEKO. ⁶Maka itlaj xkonmatstiakan, yej nochipa xchiuakan oración. Xtlajtlanilikan Dios tlen mechpaloua niman xmakan tlaxtlauijli. ⁷Niman Dios mechmakas yolseuilistli más ueyi yejuan xakaj uelis kajsikamatis. Niman in yolseuilistli kejeuas nemoyojlo niman nemotlamachilis pampa itechkopa Cristo Jesús nennemij san sekan.

Xtlanemilikan itech on tlen kuajli

⁸Sa ika nochi, nokniuana, xnemilikan nochi tlen melauak, nochi yejuan kipiya tetlakaitalistli, nochi tlen melajki, nochi

tlen chipauak, nochi tlen tepaktia, niman nochi yejuan kipiya yekteneualistli. Xnemilikan nochi tlen más kuajli niman yejuan kipiya yekteneualistli. ⁹Xchiuakan on tlinon onemechmachtij, niman onenkiselijkej notech, niman on tlen notech onenkakkej, niman onenkitakej onikchiu. Ijkon xchiuakan, niman Dios yejuan mechmaka yolseuilistli nemouan nemis.

Intetlayokolil on filipenses para Pablo

¹⁰Sanoyej nipaki itech toTEKO, pampa nemejuamej oksejpa opeu nennechpaleuiyaj ikan tomin. In xnikijtosneki tla yonenkelkajkaj ika nennechpaleuiyaj, yej xe nenuelijaj nenkichiuayaj. ¹¹Niman xnikijtoua pampa itlaj nechpolojtikaj, pampa nejua ueli ninemi ikan paktli san ika on tlen nikpiya. ¹²Nikmatstikaj kenijki ninemi ipan mayantli, niman nikmatstikaj kenijki ninemi ijkuak nochi nikpiya. Nejua niueli niknamiki san tlinon, tla ijkuak nixuitikaj noso ijkuak napismiki, tla ijkuak nikpiya miyek noso tla ijkuak nechpolojtikaj. ¹³Nochi niueli nikselia tlen nopan nochia pampa Cristo yejua nechpaleuiya.

¹⁴Pero sanoyej kuajli ika onennechpaleuijkej ijkuak xitlaj* nikpiyaya. ¹⁵Nemejuamej, yejuan nenchantij ipan on ueyikalpan Filipos, nenkimatstokej ika ijkuak achtopa onikis ipan nemoregión de Macedonia ijkuak yonemechijlijka on kuajli tlajtojli, xakaj oksekimej tlaneltokakej onechpaleuijkej ikan tetlayokolijli*, yej san nemejuamej. ¹⁶Chika nejua sanken* ninemiya Tesalónica, nemejuamej keskpa onennechtitlanilijkej ofrenda. ¹⁷Xkijtosneki ika nikneki niksulis itlaj tetlayokolistli de nemejuamej. Yej tlinon nejua nikneki más xmiyekilikan nemotetlayokolil ne ixpan Dios. ¹⁸Niman nejua yonikselij nochi, niman hasta más yonikselij. Desde onennechajtitlanilijkej nemotetlayokolil yejuan okuajkik Epafrodito, xok nechpoloua. In ofrenda ajuiyak ken itlaj popochtli* yejuan on tlakamej kipopotsaj ijkuak kimakaj Dios sen uentli, yejuan Dios kiselia, niman kipaktia. ¹⁹NoDios mechmakas nochi tlen nemejuamej mechpoloua itechkopa iueyi riquezas yejuan onkaj iuan Cristo Jesús. ²⁰Dios toTajtsin ma kipiya ueyilistli para nochipa. Ma ijki nochia.

Sa ika nochi tetlajpalouilistli

²¹Xkintlajpalokan cada se on ikoneuan Dios itechkopa JesuCristo. In toknluan yejuan nikan nouan nemij no

mechtlajpalouaj. ²²No ijki mechtlajpalouaj nochimej on tlanelkokej itech Dios yejuan nemij nikan Roma, niman más yejuamej on yejuan tekitij itech César, on más ueyi tekiuaj, ipan in ueyi país Roma.

²³Ma toTEKO JesuCristo mechmaka iueyitetlajsojtlalis nochimej nemejuamej. Ma ijki nochiua.